

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 730/2013**z dne 29. julija 2013****o nekaterih podrobnih pravilih glede vodenja knjigovodstva za določitev dohodkov kmetijskih gospodarstev****(kodificirano besedilo)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1217/2009 z dne 30. novembra 2009 o vzpostavitvi mreže za zbiranje računovodskih podatkov o dohodkih in poslovanju kmetijskih gospodarstev v Evropski skupnosti ⁽¹⁾, zlasti členov 7(2) in 10(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (EGS) št. 1915/83 z dne 13. julija 1983 o nekaterih podrobnih pravilih glede vodenja knjigovodstva za določitev dohodkov kmetijskih gospodarstev ⁽²⁾ je bila večkrat ⁽³⁾ bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno uredbo kodificirati.
- (2) Pogodba se sklene letno med pristojnimi organi, ki jih imenuje vsaka država članica, in računovodskimi pisarnami, ki ne pripadajo upravni službi, s čimer se računovodska pisarna obvezuje, da bo izpolnjevala svoje obveznosti z upoštevanjem pravil Unije. Ta pogodba bi morala vključevati določbe, ki se nanašajo na ta pravila Unije.
- (3) Treba bi bilo omejiti obdobje, med katerim se lahko konča obračunsko leto, da se zagotovi, da so rezultati mreže podatkov predloženi vsako leto v času, ki je blizu dneva, ko se pošljejo prva poročila s kmetijskih gospodarstev Komisiji.
- (4) Iz proračunskih razlogov in z namenom olajšanja finančnega poslovanja bi bilo treba največje število poročil s kmetijskih gospodarstev, ki se plačajo na državo članico, omejiti na število, navedeno v Prilogi k Uredbi Komisije (EU) št. 1291/2009 z dne 18. decembra 2009 o izboru poročevalskih kmetijskih gospodarstev za določitev dohodkov kmetijskih gospodarstev ⁽⁴⁾. Če ima zadevna država članica več kot eno enoto, upravičeno do plačila, bi morala biti dovoljena določena prožnost glede števila poročil s kmetijskih gospodarstev na enoto v okviru največjega možnega števila poročevalskih kmetijskih gospodarstev na državo članico, kakor je določeno v navedeni Prilogi.
- (5) Če je število ustrezno izpolnjenih, v roku poslanih poročil s kmetijskih gospodarstev na enoto ali državo

članico nižje od 80 % števila, določenega za zadevno enoto ali državo članico, bi bilo treba standardno plačilo za poročila s kmetijskih gospodarstev iz omenjene enote ali države članice znižati.

- (6) Časovna omejitev za pošiljanje poročil s kmetijskih gospodarstev bi morala biti taka, da omogoča računovodskim pisarnam, organom za zvezo in Komisiji, da opravijo svoje naloge.
- (7) Obdobje za pošiljanje poročil bi se moralo izračunati od konca obračunskega leta, na katerega se nanašajo.
- (8) Poročilo s kmetijskega gospodarstva mora, da je ustrezno izpolnjeno, vsebovati verodostojne podatke, ki so zabeleženi in predloženi v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 868/2008 z dne 3. septembra 2008 o obliki poročila s kmetijskega gospodarstva, ki se uporablja za določanje dohodkov in analizo gospodarskega delovanja kmetijskih gospodarstev ⁽⁵⁾.
- (9) Komisija bi morala plačati standardno plačilo za poročila s kmetijskih gospodarstev, ki so ustrezno izpolnjena in poslana v predpisanem obdobju.
- (10) Plačilo bi se moralo redno revidirati zaradi splošnega dviga stroškov in njihovih vplivov na stroške izpolnjevanja poročila s kmetijskega gospodarstva.
- (11) Treba bi bilo poskrbeti za plačilo na račun, da se izboljša izvedba finančnih operacij pri plačilu standardnega plačila.
- (12) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora Skupnosti za mrežo računovodskih podatkov s kmetij –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pogodba iz člena 10(1) Uredbe (ES) št. 1217/2009 vsebuje najmanj klavzule, določene v Prilogi I k tej Uredbi.

Člen 2

Obračunsko leto 12 zaporednih mesecev iz točke I(a) Priloge II k Uredbi (ES) št. 868/2008 se konča med obdobjem od 31. decembra do vključno 30. junija.

⁽¹⁾ UL L 328, 15.12.2009, str. 27.

⁽²⁾ UL L 190, 14.7.1983, str. 25.

⁽³⁾ Glej Prilogo II.

⁽⁴⁾ UL L 347, 24.12.2009, str. 14.

⁽⁵⁾ UL L 237, 4.9.2008, str. 18.

Člen 3

Organ za zvezo Komisiji pošlje vsa poročila s kmetijskih gospodarstev v obliki, predpisani v Uredbi (ES) št. 868/2008.

Poročila s kmetijskih gospodarstev je treba poslati najkasneje 12 mesecev po zaključku zadevnega obračunskega leta.

Poročila s kmetijskih gospodarstev se štejejo kot posredovana Komisiji, ko zvezna agencija potrdi, po tem, ko so bili podatki vneseni v zbirni in nadzorni sistem Komisije in naknadno računalniško obdelani, da so podatki pripravljeni na vnos v podatkovno zbirko Komisije.

Člen 4

Poročilo s kmetijskega gospodarstva je ustrezno izpolnjeno če je njegova vsebina verodostojna, in so računovodski podatki zabeleženi in predloženi v skladu z Uredbo (ES) št. 868/2008.

Člen 5

1. Komisija plača standardno plačilo državam članicam za vsako ustrezno izpolnjeno poročilo s kmetijskega gospodarstva, ki ji je bilo poslano v roku iz člena 3.

2. Skupno število ustrezno izpolnjenih in poslanih poročil s kmetijskih gospodarstev na državo članico, ki so upravičena do standardnega plačila, ne presega skupnega števila poročevalskih kmetijskih gospodarstev, določenega za omenjeno državo članico v Prilogi k Uredbi (EU) št. 1291/2009.

Če ima država članica več kot eno enoto, je lahko število ustrezno izpolnjenih in poslanih poročil s kmetijskih gospodarstev na enoto, ki so upravičena do standardnega plačila, do 20 % višje od števila, določenega za zadevno enoto, če skupno število ustrezno izpolnjenih in poslanih poročil s kmetijskih

gospodarstev države članice ne presega skupnega števila, določenega za navedeno državo članico v Prilogi k Uredbi (EU) št. 1291/2009.

Če je število ustrezno izpolnjenih in poslanih poročil s kmetijskih gospodarstev za enoto ali državo članico nižje od 80 % števila poročevalskih kmetijskih gospodarstev, določenega za navedeno enoto ali zadevno državo članico, je treba standardno plačilo za poročila s kmetijskih gospodarstev iz omenjene enote ali zadevne države članice znižati za 20 %.

Če je število manjše od določenega za enoto in zadevno državo članico, se znižanje uporabi samo na državni ravni.

3. Standardno plačilo se plača v dveh obrokih:

- a) 50 % plačila se izplača na račun na začetku vsakega obračunskega leta države članice za število poročevalskih kmetij, ki je predpisano v Prilogi k Uredbi (EU) št. 1291/2009;
- b) preostanek, ki se izračuna tako, da se pomnoži plačilo s številom ustrezno izpolnjenih poročil s kmetijskih gospodarstev, poslanih Komisiji, in odšteje izplačilo na račun iz točke (a), pa plača Komisija v šestih mesecih po prejemu poročil s kmetijskih gospodarstev.

4. Znesek standardnega plačila je določen v skladu s postopkom iz člena 18(2) Uredbe (ES) št. 1217/2009.

Člen 6

Uredba (EGS) št. 1915/83 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno uredbo se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi III.

Člen 7

Ta Uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. julija 2013

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA I

Pogoji pogodbe, ki se nanašajo na člen 10(1) Uredbe (ES) št. 1217/2009

Pogodbe, sklenjene med pristojnimi organi, ki jih imenuje država članica, in računovodskimi pisarnami, ki ne pripadajo upravni službi in ki so bili izbrani v skladu z določbami Uredbe (ES) št. 1217/2009, vsebujejo vsaj naslednje jasno izražene pogoje:

- zavezo računovodske pisarne, da izpolni poročila s kmetijskih gospodarstev v skladu s pravili Unije,
- zavezo računovodske pisarne, da pošlje poročila s kmetijskih gospodarstev v obdobju, ki upošteva pravila Unije,
- zavezo računovodske pisarne, da dostavi organu za zvezo vse informacije, ki jih ta lahko zahteva za izpolnjevanje svojih obveznosti,
- zavezo računovodske pisarne, da ne objavi nobenih računovodskih podatkov ali kakršnih koli drugih podrobnosti, ki jih dobi med opravljanjem svojih dolžnosti ali naključno pri opravljanju svojih dolžnosti v zvezi z mrežo računovodskih podatkov s kmetijskih gospodarstev in zavezo, da bodo vse osebe, zaposlene pri izvedbi teh nalog, zavezane istim obveznostim in da bo sprejela vse potrebne ukrepe v ta namen.

PRILOGA II

Razveljavljena uredba s seznamom njenih zaporednih sprememb

Uredba Komisije (EGS) št. 1915/83	(UL L 190, 14.7.1983, str. 25).
Uredba Komisije (ES) št. 1388/2004	(UL L 255, 31.7.2004, str. 5).
Uredba Komisije (ES) št. 2204/2004	(UL L 374, 22.12.2004, str. 40).
Uredba Komisije (ES) št. 1192/2005	(UL L 194, 26.7.2005, str. 3).

PRILOGA III

Korelacijska Tabela

Uredba (ES) št. 1915/83	Ta uredba
Člena 1 in 2	Člena 1 in 2
Člen 3, prvi odstavek	Člen 3, prvi odstavek
Člen 3, drugi odstavek	—
Člen 3, tretji odstavek	Člen 3, drugi odstavek
Člen 3, četrti odstavek	Člen 3, tretji odstavek
Člen 4, uvodne besede	Člen 4
Člen 4, prva alineja	Člen 4
Člen 4, druga alineja	Člen 4
Člen 5(1)	Člen 5(1)
Člen 5(1a), prvi in drugi pododstavek	Člen 5(2), prvi in drugi pododstavek
Člen 5(1a), tretji pododstavek, uvodne besede	Člen 5(2), tretji pododstavek
Člen 5(1a), tretji pododstavek, prva in druga alineja	—
Člen 5(1a), četrti pododstavek	Člen 5(2), četrti pododstavek
Člen 5(1a), peti pododstavek	—
Člen 5(2), uvodne besede	Člen 5(3), uvodne besede
Člen 5(2), prva alineja	Člen 5(3)(a)
Člen 5(2), druga alineja	Člen 5(3)(b)
Člen 5(3)	Člen 5(4)
—	Člen 6
Člen 6, prvi odstavek	Člen 7
Člen 6, drugi in tretji odstavek	—
Priloga	Priloga I
—	Priloga II
—	Priloga III